



| <u>ናይ ትንሳኤ ክርስቶስ መዝሙር፤</u>  | <u><b>Nay Tinsa'ie Kristos Mezmur:</b></u>   | <u><b>Hymns for Christ's Resurrection:</b></u>   |
|---|--|--|
| 1. እማን በእማን እማን በእማን (ተንሥእ) (፪)<br>ተንሥእ እምነ ሙታን (፪)   | aman be-aman aman be-aman<br>(tensi'a) 2x<br>tensi'a imine mutan 4x  | <i>Truly truly, truly truly (He arose) 2x<br/>He rose from the dead 4x</i>   |
| 2. ወምድርኔ ትገብር 4.ሲካ (፪)<br>ተሐዲባ በደመ ክርስቶስ (፬)<br><u>ዘጸ፡፲፪፡፲፪፡፲፬</u> እብ ፆ፡፲፩፡፳፰<br><u>ኢፌ.፪፡፲፩፡፳፰</u>  | we-midrinī tigebir fasīka 2x<br>tehatsība be-deme Kristos 4x   | <i>The earth rejoices [celebrates<br/>passover] 2x<br/>It was washed by the blood of Christ<br/>4x<br/><u>Exodus 12:12-14; Heb 9:11-28 &amp; Eph<br/>2:11-22</u></i>         |
| 3. ሰቀልዎ ቀተልዎ ወቀብርዎ (፪)<br>ወእግዚአብሔር አንሥእ አሙታን (፬)  | seqeliwo, qeteliwo, we-qeberiwo 2x<br>welgzābhier ansi'o i'mutane 4x   | <i>They crucified Him, they killed Him,<br/>and they buried Him 2x<br/>And God rose Him up from the dead<br/>4x</i>  |
| 4. ፍቅር ሰሃቦ ለወልድ ኃይል እመንበሩ (፪)<br>ወአብጽሖ (፫) እስከ ለሞት (፪)<br><u>ዮሐ ፲፱፡፲፱፡፵፪ ቆላ ፩፡፱፡፳፫</u><br><u>፩ይ ዮሐ ፬፡፮፡፲፪</u>   | fiqri sehabo leWeld hayal i'menberu<br>2x<br>we-abstiho 3x iske le-mot 2x<br><u>John 19:14-42, Col 1:9-23</u><br><u>John 4:7-12</u>  | <i>Love brought down the mighty Son<br/>from His throne 2x<br/>And it led Him 3x to death 2x<br/><u>John 19:14-42, Col 1:9-23</u><br/><u>John 4:7-12</u></i>                 |
| 5. ክርስቶስ ዘተሰቅለ በእንተ ኃጥእን<br>ክርስቶስ ዘሞተ ለቤዛ ብዙኃን (፪)<br>ወተንሥእ ወተንሥእ ለክብር ቅዱሳን (፬)<br><br>ክርስቶስ ዝተሰቅለ ምእንቲ ሓጥእን<br>ክርስቶስ ዝሞተ ንበጃ ብዙሃን (፪)<br>ተንሥእ እንሆ ሎሚ ንኸብር ቅዱሳን (፬)                                       | Kristos zete-seqle be-inte haTi'an 2x<br>Kristos ze-mote le-bieza bizuhan 2x<br>we-tensi'a we-tensi'a le-kibre qidusan<br>4x<br><br>Kristos zete-seqle mi'intī haTian<br>Kristos zi'mote n-beja bizuhan<br>tensi'u iniho lomī n'kibrī Qidusan 4x   | <i>Christ Who was crucified for sinners<br/>2x<br/>Christ died for the redemption of<br/>many 2x<br/>He arose for the glory of the Saints 4x</i>                             |
| 6. ሰላም ሰላም፡ (፪)<br>እምይእዚሰ ይኩን ሰላም (፬)   | selam selam 2x<br>im-yi'iziese yikun selam 4x  | <i>Peace peace 2x<br/>Henceforth let there be peace 4x</i>   |
| 7. ክርስቶስ ተንሥእ አሙታን<br>በዓቢይ ኃይል ወሥልጣን፡ (፪)<br>እሰሮ ለሰይጣን ኣግዓዘ ለአዳም<br>ሰላም(፫) እምይእዚሰ ይኩን ሰላም (፪)<br><br>ክርስቶስ ተንሥእ ካብ ሙታን ብዓቢይ ሓይልን<br>ብስልጣንን (፪)<br>እሰሩ ንሰይጣን ናዳ'ውዲኡ ንአዳም ሰላም (፫)<br>ካብ ሕጃ ንደሓር ይኹን ሰላም (፪) | Kristos tensi'a im-mutan<br>be-abīy haylī we-silTan 2x<br>asero le-seyTan, ag'azo le-adam<br>selam 3x im-yi'iziese yikun selam 2x<br><br>Kristos tensū kab mutan be-abīy<br>hay'lin be-silTanin 2x<br>asīru ni-seyTan, natsa awtsī'wo<br>ni-adam selam kab hijī ni-dehar yikun<br>selam 2x | <i>Christ rose from the dead<br/>With great Strength <u>and authority</u> 2x<br/>He chained satan 2x freed Adam<br/><u>Peace</u> 3x Henceforth let there be<br/>peace 2x</i> |
| 8. ትንሣኤክ ለእለ እመነ (፪)<br>ብርሃነክ ፈኑ ዲቤነ (፬)<br><br>ትንሳኤኻ ነቶም ዝእመና<br>ብርሃንካ ፈንዎ ናባና፡<br><u>ዮሐ ፳፡፳፮፡፳፱</u>   | tinsa'ieke le-ile amene 2x<br>birhaneke fenu dībiene 4x<br><br>tinsaie'ka netom zi'amena 2x<br>birhanka feniwo nabana 4x<br><u>John 20:26-29</u>   | <i>For those who believe in Your<br/>resurrection 2x<br/>Release Your Light upon us 4x<br/><u>John 20:26-29</u></i>  |



|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>9. ተንሥእ ወእንሥእ ኩሎ መታነ (፪)<br/>     ተንሥእ ወፈተሎም ለመቁሕን (፬)</p>  | <p>tensi'a we-ansi'a kwilo mutan 2x<br/>     tensi'a we-fetehomu le-muquhan 4x</p>   | <p><i>He raised and lifted up all the dead 2x<br/>     And He raised and freed the prisoners 4x</i></p>   |
| <p>10. ገብረ ሰላም በመስቀሉ (፪)<br/>     ትንሳኤሁ እግሃደ (፬)</p>   | <p>gebreselam be-mesqelu 2x<br/>     tinsaiehu ag'hade 4x</p>  | <p><i>He made peace by His cross 2x<br/>     He revealed His resurrection 4x</i></p>  |
| <p>11. እንስት እንከራ እንስት እንከራ (፪)<br/>     ትንሳኤሁ ነገራ እንስት እንከራ (፬)</p>  | <p>anist ankera anist ankera 2x<br/>     tinsa'iehu negera anist ankera 4x</p>   | <p><i>The women were amazed, the women were amazed 2x<br/>     They told of His resurrection, the women were amazed 4x</i></p>  |
| <p>12. ሃሌ ሉያ ዮሴፍ ወኒቆዲሞስ (፪)<br/>     ገንዝዎ (፫) ለእያሱስ በሰንዱናት ለዘተንሥእ<br/>     እመታን (፪)<br/>     መታን በመንክር ኪን</p>  | <p>halie luya yosief we-niqodimos 2x<br/>     geneziwo 3x lelyesus be-sendunat<br/>     leze-tensi'a imutan 2x Mutan<br/>     be-menkir kīn</p>                                | <p><i>Hallelujah Joseph and Nicodemus 2x<br/>     Wrapped 3x Jesus with linen cloths,<br/>     the One who rose from the dead 2x<br/>     From the dead in wondrous fashion</i></p> |
| <p>13. ሰበካ ትንሣኤ (፪)<br/>     አዋልዲሃ ለማርያም (፪)<br/><br/>     ትንሣኤ ሰቢሽን፣ ትንሣኤ ነገረን (፪)<br/>     ደቁ ማርያም አዲታት፣<br/>     ደቁ ማርያም ቅድሳት፣ (፪)<br/> <u>ማቱ ጳጳ፣፳፣፲ ማር ፲፮፣፳፣፲፩</u></p> | <p>sebeka tinsaie 2x<br/>     awaldīha leMariyam 2x<br/><br/> <u>tinsa'ie sebīkhen, tinsa'ie negīren 2x</u><br/>     deqī Maryam adietat,<br/>     deqī Maryam qidisat, 2x</p> | <p><i>They preached the resurrection 2x<br/>     The daughters of Mary<br/>     Matt 28:5-10 &amp; Mark 16:1-11</i></p>   |
| <p>14. ፋሲካ ፋሲካ ፋሲካ (፪)<br/>     ተዝካረ ትንሳኤሁ ለመድኃኒነ (፬)</p>  | <p>fasīka fasīka fasīka 2x<br/>     tez'kare tinsaiehu leMedhanīne 4x</p>  | <p><i>Passover passover 2x<br/>     Remembrance of the resurrection of our Savior 4x</i></p>  |